



Telefon +41 52 632 71 95  
patrick.strasser@sh.ch

Erziehungsdepartement Departementssekretariat

Do rodziców i opiekunów uczniów i  
uczennic 6-tej klasy szczebla  
Sekundarstufe I

Schaffhausen, 19. sierpnia 2021

## **Szczepienia młodzieży od 12-tego roku życia**

Szanowni rodzice i opiekunowie prawni

Rozpoczynamy rok szkolny 2021/22 i wiele dzieci bardzo liczy na upragniony powrót do normalności. Z uwagi na obecną sytuację jednak te oczekiwania niestety nie mogą jeszcze całkowicie zostać spełnione. Korona wirus ograniczał będzie nasze życie w dalszym ciągu przez następne tygodnie. Jak już władze Kantonu z Departamentu Zdrowia listem do rodziców z dnia 8-mego lipca 2021 informowały (list ten przekazywali Państwu nauczyciele), przeprowadzane będzie w dalszym ciągu wśród uczniów szczebla Sekundarstufe I oraz częściowo na szczeblu Primar cotygodniowe zapobiegawcze testowanie.

Szczepionka przeciw wirusowi Covid-19 jest następnym ważnym krokiem w celu powrotu do normalności. Po możliwości przyjęcia szczepionki tylko przez dorosłych mamy teraz dostępny środek przebadany przez Swissmedic przeznaczony dla młodzieży w wieku od 12 – 15 lat. Badania przeprowadzono na różnych grupach wiekowych w tym również na młodzieży. Szczepionka zawiera bezpieczny i skuteczny środek zwalczania wirusa i dlatego została w Szwajcarii dopuszczona.

Przyjęcie szczepionki jest oczywiście dobrowolne. Państwo jako rodzice będziecie zadawać sobie dlatego pytania, czy szczepienie Waszego dziecka jest sensowne: Jak wygląda sytuacja w rodzinie? W jakiej kondycji zdrowotnej jest Wasze dziecko? Jakie doświadczenia miały miejsce w środowisku rodzinnym? Jak wygląda sytuacja rodzinna w związku z powszednimi obowiązkami w szkole czy pracy?

Więcej informacji dotyczących szczepienia młodzieży w wieku od 12-stu lat znajdą Państwo na portalach informacyjnych Ministerstwa Zdrowia tj. [Informationsportal des Bundesamtes für Gesundheit BAG](https://www.bag-coronavirus.ch) oraz w broszurze tj. [BAG-Merkblatt](#), które zostały przygotowane specjalnie dla młodzieży : [www.bag-coronavirus.ch/impfung/wieso-impfen](https://www.bag-coronavirus.ch/impfung/wieso-impfen)



Strona internetowa Ministerstwa Zdrowia tj. [Website des BAG](https://www.bag-coronavirus.ch) z często zadawanymi pytaniami i odpowiedziami uzupełniają informacje na temat szczepienia: <https://tinyurl.com/faq-bag>

Informujemy Was ponadto o udostępnieniu szczepionek szerokiemu gronu społeczeństwa (od 12 roku życia) w następujące dni w miesiącu sierpniu bez wcześniejszej rezerwacji terminu (oferta Walk-In) w centrum szczepienia Impfzentrum Charlottenfels:

→ Każdy wtorek do i z dniem 31. Sierpień 2021, od 17.00 do 20.00

→ Każdy piątek od 13. Sierpnia oraz do i z dniem 27. Sierpień 2021, od 14.00 do 20.00

Nowość: od niedawna można też rezerwować termin telefonicznie! 052 632 65 57) !

Dziękuję Państwu za wyrozumienie, współpracę i zaangażowanie w tej sprawie i życzę Państwu i Waszym dzieciom powodzenia na progu nowego Roku Szkolnego.

Serdeczne pozdrowienia

Kanton Schaffhausen  
Departament Zdrowia  
Przewodniczący:

Patrick Strasser, Rada Kantonu